

Gesetz zur Ausführung des Umweltschutzprotokolls vom 04.10.1991 zum Antarktis-Vertrag (AUG)<sup>1</sup>  
Act Implementing the Protocol of Environmental Protection to the Antarctic Treaty of 4 October 1991 (AIEP)<sup>1</sup>

## Antrag zum Einsatz von Luftfahrzeugen in antarktischen Gebieten südlich des 60. Breitengrades Süd

Application for the planned use of aircraft in Antarctic areas south of 60° south latitude

### - Fragebogen -

- Questionnaire -

### Teil 2: Nachreiseangaben

Part 2: Post-activity report

Umweltbundesamt  
Fachgebiet II 2.2 – Schutz der Polargebiete  
Postfach 1406  
06813 Dessau-Roßlau

Telefon: +49 (0)340 21 03 20 53  
Telefax: +49 (0)340 21 04 20 53  
E-Mail: [antarktis@uba.de](mailto:antarktis@uba.de)  
URL: [www.umweltbundesamt.de/antarktis](http://www.umweltbundesamt.de/antarktis)

Zum Ausfüllen empfohlene  
Software: Aktuelle Version  
von Adobe Reader/Acrobat



Free

oder



Pro

Stand: 1. März 2021  
Update: 1 March, 2021

<sup>1</sup> Umweltschutzprotokoll-Ausführungsgesetz vom 22. September 1994 (BGBl. I S. 2593), das zuletzt durch Artikel 4 Absatz 25 des Gesetzes vom 18. Juli 2016 (BGBl. I S. 1666) geändert worden ist

<sup>1</sup> Act Implementing the Environmental Protection Protocol of 22 September 1994 (Federal Law Gazette. I p.2593), most recently amended by Article 4 (25) of the Act of 18 July 2016 (Federal Law Gazette I p. 1666)

1. **Welches Luftfahrzeug wurde betrieben?**

Which type of aircraft was used?

Art: \_\_\_\_\_ Hersteller/Baureihe: \_\_\_\_\_  
Kind Manufacturer/Series

Modell/Typ: \_\_\_\_\_  
Modell/Type

2. **Schiffsname, wenn das oben genannte Luftfahrzeug auf einem Schiff stationiert ist**

Name of the ship if the aircraft mentioned above is stationed on it

Name: \_\_\_\_\_  
Name

IMO-Nr.: \_\_\_\_\_ Rufzeichen: \_\_\_\_\_  
IMO-No. Call sign

3. **Reisezeitraum im Antarktisvertragsgebiet**

Duration of the journey in the Antarctic Treaty Area

von: \_\_\_\_\_ bis: \_\_\_\_\_  
from TT [dd] MM [mm] JJJJ [yyyy] to TT [dd] MM [mm] JJJJ [yyyy]

4. **Tatsächlich ausgeführte Flüge**

Number of actual flights

**Anzahl der Flüge**  
No. of flights

**Gesamtzeit in h**  
Total flight time h

**Kategorie der Flüge**  
Category of the flights

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Flüge zur Erkundung der Eissituation**  
Ice survey flights

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Besichtigungsflüge mit Landung am Besichtigungsort**  
Sightseeing flights with landing

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Besichtigungsflüge (nur Überflüge)**  
Sightseeing flights (without landing)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Personaltransporte**  
Transports of personnel

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Lastenflüge mit Außenlasten (Brennstoffe)**  
Flights with external loads (fuels)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Lastenflüge mit Außenlasten (andere Lasten)**  
Flights with external loads (other loads)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Lastenflüge mit Binnenlasten (Brennstoffe)**  
Transports of fuels (inside aircraft)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Lastenflüge mit Binnenlasten (andere Lasten)**  
Transports of other loads (inside aircraft)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Messflüge (wissenschaftliche Forschung/Beobachtung)**  
Scientific survey flights

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Technische Erprobung, Werkstattflüge**  
Technical flights, functional check flights

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**andere Flüge (bitte unter Bemerkungen erläutern)**  
Other flights (please specify under remarks)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Gesamt**  
total

Bitte fügen Sie eine Kopie des technischen Bordbuchs für den beantragten Aufenthaltszeitraum im Antarktis-Vertragsgebiet bei.

Please attach a copy of the technical log book for the period of your stay in the Antarctic Treaty Area.

5. **Geben Sie bitte die Mengen der tatsächlich verbrauchten Brenn- und Schmierstoffe und Additive an (kg).**

Please list the actually consumed amounts of fuels, lubricants and additives (in kg):

Bezeichnung:  
Type

Menge:  
Amount

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

6. **Wie wurden die beim Flugbetrieb angefallenen Abfälle (bitte spezifizieren) aufbewahrt, aus der Antarktis abtransportiert und an Sammelstellen abgegeben oder verwertet?**

How was waste generated by the flight operations (please specify) stored, removed from the Antarctic, delivered at collection points or recycled?

7. **Welche Angaben haben sich gegenüber dem Antrag zum geplanten Einsatz des Luftfahrzeugs geändert?**

What information changed from the application on the planned use of the aircraft?

8. **Wurden Umweltbeeinträchtigungen infolge des Flugbetriebs beobachtet? Gab es besondere Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Betrieb der Luftfahrzeuge?**

Have environmental impacts as a result of flight operations been observed? Were there any particular incidents in connection with the operation of the aircraft?